

12 V	Napájacie napätie:
0,1 / 20-50 mA	Spotreba prúdu:
200 mA	Posika:
5-15 / 0,03 KHz	Frekvencia:
6/3 sek.	Interval signalizácie:
70 dB / 1 m	Hlučnosť I.:
110 dB / 1 m	II.:
-10 +50 °C	Teplota prostredia:
Ø38 x 64 mm	Rozmery:
78 g	Hmotnosť:
2,5 m	Dĺžka kábla:
30 cm	Káblové svorky:
12 x 17 x 14 mm	Montážne rozmery spínáča:

**TECHNICKÉ ÚDAJE:**

(SK)

12 V	Tápfeszültség:
0,1/20-50 mA	Aramfelvétel:
200 mA	Biztonság:
5-15/0,03 KHz	Frekvencia:
6/3 mp	Megszólalási gyakoriság:
70 dB/1m	Hangszint I.:
110 dB/1m	II.:
-10+50 °C	Környezeti hőmérséklet:
Ø38 X 64 mm	Méret:
78 g	Súly:
2,5 m	Kábel hossz:
30 cm	Kábelcsatlakozás:
12x17x14 mm	Kapcsoló beépítési méretei:

**MŰSZAKI ADATOK:**

(H)

12 V	Alimentare:
0,1/20-50 mA	Curent:
200 mA	Siguranță:
5-15/0,03 KHz	Frecvența:
6/3 sec	Frecvența de sunet:
70 dB/1 m	Nivel de zgomot I.:
110 dB/1 m	II.:
-10+50 °C	Temperatura ambientală:
Ø38 X 64 mm	Dimensiune:
78 g	Greutate:
2,5 m	Înălțime cablu:
30 cm	Pașucă cablu:
12x17x14 mm	Dimensiune de încadrare comutator:

**DATE TEHNICE:**

(RO)



**VR 01**

**ELEKTROMOS NYEST- ÉS VADRIASZTÓ • ELEKTRICKÝ ODPUDZOVAČ KÚN A ZVERINY • ALARMĂ ELECTRICĂ ÎMPOTRIVA JDERILOR ȘI ANIMALELOR SĂLBATICE**



**(H) ELEKTROMOS NYEST- ÉS VADRIASZTÓ**

- 2 üzemmód: nyestek és egyéb rágcsálók távoltartására, nagyobb testű állatok távoltartására
- 3-6 másodpercenként hangjelzés

Forgalmazó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Származási hely: Magyarország  
Gyártó: **ELEKTRONIKAI VÁLLALKOZÁS** • 8724, INKE, Rákóczi u. 187. • Tel.: 30/3000-103, 82/720-018 • E-mail: [elva2@freemail.hu](mailto:elva2@freemail.hu)

(SK)

**ELEKTRICKÝ ODPUDZOVAČ KÚN A ZVERINY**

- 2 režimy: na odpudenie kún a ostatných hlodavcov, na odpudenie väčších zvierat
- zvukový signál po 3-6 sekundách

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk) • Krajina pôvodu: Čína

(RO)

**ALARMĂ ELECTRICĂ ÎMPOTRIVA JDERILOR ȘI ANIMALELOR SĂLBATICE**

- 2 moduri de funcționare: ținerea la distanță a jderilor și a altor rozătoare, ținerea la distanță a animalelor mai mari
- semnal sonor la fiecare 3-6 secunde

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488 Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) Țara de origine: China



**H**

## ELEKTROMOS NYEST- ÉS VADRIASZTÓ

A készülék segítségével hatékonyan elűzhetők, távol tarthatók a gépjárművek elektromos rendszereit és egyéb alkatrészeit károsító nyestek és egyéb rágcsálók (kapcsoló I-es fokozat).

A különleges visító hang, melyet a készülék kb. 3-6 másodpercenként kibocsájt – a fenti kártevőket más élettér keresésére készíti.

A kapcsoló II. fokozatában a kibocsájtott hang lényegesen erősebb, így azt egyes vadonélő állatok (szarvas, őz, vaddisznó stb.) már több száz méter távolságról veszélyként érzékeli, így megáll, tájékozódik, majd többnyire inkább visszahúzódik és nem rohan át váratlanul az úttesten.

**TEHÁT A NYEST- ÉS VADRIASZTÓT, VADVESZÉLYES HELYEKEN A II. FOKOZATBAN MŰKÖDTETVE, A VADDAL VALÓ ÜTKÖZÉS LEHETŐSÉGÉT MINIMÁLISRA CSÖKKENTHETJÜK!**

### BEÉPÍTÉSE:

A készüléket az akkumulátor közelében a mellékelt gyorsbilincsekkel kábelköteghez, vagy más nem mozgó, nem melegező tartozékhoz rögzítjük oly módon, hogy a hangadó szerkezet előre nézzen. (Lásd: beépítési illusztráció)

A kék kábelsarut az akkumulátor negatív, a pirosat a pozitív saruhoz csatlakoztatjuk. A fennmaradó hosszabb vezetékpárt a kapcsolóval, erre alkalmas helyen bevezetjük a műszerfalhoz.

A háromállású kapcsolót, egy erre alkalmas helyen bepattintással, bilincssel, ragasztással, stb. rögzítjük.

### Megjegyzés:

Szakértelem hiányában a beszerelést szakemberrel végeztessük!

**Figyelem!** A készülék használata mellett is legyünk óvatosak, mert a vadak viselkedése bizonyos esetekben és időszakokban (párazás, fialás, megriadás, stb...) kiszámíthatatlan.

Álló helyzetekben a környezet zavarása miatt a II. fokozatban ne működtessük!

**SK**

## ELEKTRICKÝ ODPUDZOVAČ KÚN A ZVERI

Týmto prístrojom sa dajú účinne odpudzovať kuny a iné hlodavce, ktoré poškodzujú elektrický systém a iné časti motorového vozidla. (poloha I spínača)

Zvláštny ultrazvukový tón, ktorý prístroj vydáva v asi 3-6 sekundových intervaloch, odpudzuje horevedných škodcov a núti ich na vyhľadávanie iného životného priestoru.

Vydávaný tón v polohe II spínača je výrazne silnejší, preto ho divá zver (jeleň, sma, diviak, a.p.) vníma ako nebezpečenstvo už z diaľky niekoľko sto metrov, zastaví sa, väčšinou sa vyhne a neprebehne nečakane cez vozovku!

**TEDA PREPNUTÍM SPÍNAČA PLAŠIČA KÚN A ZVERI DO POLOHY II V MIESTACH S RIZIKOM NEOČAKÁVANÉHO PREBIEHANIA VOĽNE ŽIJÚCEJ ZVERI CEZ CESTU MÔŽEME MINIMALIZOVAŤ RIZIKO STRETU S VOĽNE ŽIJÚCOU ZVEROU!**

### INŠTALÁCIA:

Prístroj namontujte priloženými sťahovacími páskami ku káblovému zväzku, alebo k inej nehybnej a nezahrievanej časti motorového vozidla do blízkosti akumulátora, tak aby jeho reproduktor smeroval dopredu. (Vid: obrázok inštalácie)

Modrú svorku pripojte k zápornému pólu, červenú svorku ku kladnému pólu batérie. Zostávajúci pár vodičov so spínačom prevlečte vhodným spôsobom až k palubnej doske vozidla.

Trojpolohový spínač upevnite na vhodné miesto palubnej dosky zatlačením, sťahovacou páskou, nalepením, atď.

### POZNÁMKA:

V prípade nedostatku odborných znalostí, inštaláciu zverte odborníkovi!

**UPOZORNENIE!** Aj počas používania odpudzovača jazdite opatrne, lebo v určitých prípadoch a obdobiach (párenie, rodenie, splašenie sa, atď.) je správanie voľne žijúcej zveri nepočítateľné.

V záujme ochrany okolia prístroj nepoužívajte na II. stupni po zastavení vozidla!

**RO**

## ALARMĂ ÎMPOTRIVA JDERILOR ȘI A ALTOR ANIMALE SĂLBATICE

Cu ajutorul aparatului puteți alunga sau ține la distanță jderii și alte animale sălbătice, care pot roade cablurile electrice sau alte componente din autovehiculul Dvs (treapta I a comutatorului).

Sunetul special, care seamănă cu un țipăt, este emis de aparat la cca. 3-6 secunde și va alunga cu efect rozătoarele dăunătoare.

Sunetul emis de aparat în treapta a II-a a comutatorului este considerabil mai puternică, astfel animalele sălbătice vor sesiza autovehiculul ca pe un pericol de la câteva sute de metri și după o scurtă orientare de obicei se vor retrage și nu vor ieși pe șosea în fața autovehiculului!

**ASTFEL, PRIN UTILIZAREA ALARMEI ÎMPOTRIVA JDERILOR ȘI A ALTOR ANIMALE SĂLBATICE**

**ÎN TREAPTA A II-A, ÎNTR-O ZONĂ CU FAUNĂ SĂLBATICĂ BOGATĂ, VEȚI REDUCE LA MINIM OPORTUNITATEA UNEI COLIZIUNI!**

### ÎNCORPORARE:

Aparatul se prinde cu bride / coliere de cablurile autovehiculului din apropierea acumulatorului și nu de accesorii mobile sau care se încălzesc, în așa fel, încât să fie îndreptat în direcția de mers (vezi: exemplu de încorporare).

Papucul de cablu albastru se prinde de polul negativ al acumulatorului, iar cel roșu de polul pozitiv. Perechea de cabluri rămasă, împreună cu comutatorul alarmei se introduc în habitaclu, către bordul autovehiculului.

Comutatorul cu trei poziții se montează prin lipire, prindere cu colier sau prin încorporare într-un loc potrivit, ales de Dvs.

### OBSERVAȚIE:

În lipsă de experiență, efectuați montarea alarmei cu ajutorul unei persoane calificate!

**ATENȚIE!** Conduceți preventiv chiar dacă utilizați aparatul, deoarece reacțiile animalelor sălbătice pot fi imprevizibile în diverse situații sau perioade ale anului (în perioada de reproducere, când au pui, la înspăimântare etc).

Pe timpul staționării nu utilizați aparatul în treapta a II-a, deoarece deranjează mediul.

